

ALGE-TIMING

Wireless Timing Network
Push Button
WTN-PB



Bedienungsanleitung

Wichtige Hinweise

Allgemeine Hinweise

Lesen Sie vor Inbetriebnahme Ihres **ALGE-TIMING** Gerät diese Bedienungsanleitung genau durch. Sie ist Bestandteil des Gerätes und enthält wichtige Hinweise zur Installation, Sicherheit und bestimmungsgemäßen Gebrauch des Gerätes. Diese Bedienungsanleitung kann nicht jeden denkbaren Einsatz berücksichtigen. Für weitere Informationen oder bei Problemen, die in dieser Betriebsanleitung nicht oder nicht ausführlich genug behandelt werden, wenden Sie sich an Ihre **ALGE-TIMING** Vertretung. Kontaktadressen finden Sie auf unserer Homepage www.alge-timing.com.

Sicherheit

Neben den Hinweisen in dieser Bedienungsanleitung müssen die allgemeinen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften des Gesetzgebers berücksichtigt werden. Das Gerät darf nur von eingeschultem Personal verwendet werden. Die Aufstellung und Installation darf nur laut den Angaben des Herstellers durchgeführt werden.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist ausschließlich für die Zwecke einzusetzen, für die es bestimmt ist. Technische Abänderungen und jede missbräuchliche Verwendung sind wegen der damit verbundenen Gefahren verboten! **ALGE-TIMING** haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden.

Stromanschluss

Die angegebene Spannung auf dem Typenschild muss mit der Spannung der Stromquelle übereinstimmen. Anschlussleitungen und Netzstecker vor jedem Betrieb auf Schäden prüfen. Beschädigte Anschlussleitungen unverzüglich von einem autorisierten Elektriker austauschen lassen. Das Gerät darf nur an einen elektrischen Anschluss angeschlossen werden, der von einem Elektroinstallateur gemäß IEC 60364-1 ausgeführt wurde. Fassen Sie den Netzstecker niemals mit nassen Händen an! Niemals unter Spannung stehende Teile berühren!

Reinigung

Bitte reinigen Sie das Äußere des Gerätes stets nur mit einem weichen Tuch. Reinigungsmittel können Schäden verursachen. Das Gerät niemals in Wasser tauchen, öffnen oder mit nassen Lappen reinigen. Die Reinigung des Gerätes darf nicht mit Schlauch- oder Hochdruckwasserstrahl erfolgen (Gefahr von Kurzschlüssen oder anderen Schäden).

Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Anleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für die Installation und den Betrieb entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnissen nach bestem Wissen. Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Anleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund Nichtbeachtung der Anleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßer Reparaturen, technischer Veränderungen, Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile. Übersetzungen werden nach bestem Wissen durchgeführt. Wir übernehmen keine Haftung für Übersetzungsfehler, auch dann nicht, wenn die Übersetzung von uns oder in unserem Auftrag erfolgte.

Entsorgung

Befindet sich ein Aufkleber mit einer durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern auf dem Gerät (siehe Symbol), bedeutet dies, dass für dieses Gerät die europäische Richtlinie 2002/96/EG gilt.

Informieren Sie sich über die geltenden Bestimmungen zur getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten in Ihrem Land und entsorgen Sie Altgeräte nicht über Ihren Haushaltsabfall. Korrekte Entsorgung von Altgeräten schützt die Umwelt und den Menschen vor negativen Folgen.

Copyright by **ALGE-TIMING GmbH**

Alle Rechte vorbehalten. Eine Vervielfältigung als Ganzes oder in Teilen ohne schriftliche Genehmigung des Urheberrechtsinhabers ist verboten.



Konformitätserklärung

Wir erklären, dass die folgenden Produkte den unten angegebenen Standards entsprechen.

Wir, **ALGE-TIMING GmbH**
Rotkreuzstraße 39
A-6890 Lustenau

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Zeitmessgerät vom Typ

WTN-PB

mit den folgenden Normen/normativen Dokumenten übereinstimmt.

Telekommunikations (TK)endeinrichtung
Short Range Device

Bei bestimmungsgemäßer Verwendung den grundlegenden Anforderungen des §3 und den übrigen einschlägigen Bestimmungen des FTEG (Artikel 3 der R&TTE 1999/5/EC) entspricht.
Gesundheit und Sicherheit gemäß §3(1)1. (Artikel 3(1)a))

Angewendete harmonisierte Normen...
EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011

Schutzanforderungen im Bezug auf elektromagnetische Verträglichkeit §3(1)2,(Artikel 3(1)b)).

Angewendete harmonisierte Normen...
EMC: EN301 489-17 v2.1.1. (2009-05)
EN 300 328 v1.7.1 (2006-10)
EN 55022 : 2010 / AC : 2011
EN 55024 : 2010
EN 61000 3-2:2006
EN 61000 3-3:2008

Zusätzliche Information:

Das Produkt entspricht den Niederspannungsrichtlinien 73/23/EEC und EMC Direktive 2004/108EG und führt das CE Zeichen.

Lustenau, am 12.03.2012

ALGE-TIMING GmbH



Albert Vetter
(Geschäftsführer)

Inhaltsverzeichnis

1	Allgemein	4
2	Inbetriebnahme	5
3	Bedienung	5
3.1	Einschalten / Ausschalten.....	5
3.2	Zeitmesskanal	5
3.3	Team	5
3.4	Werkseinstellung:	6
4	LED Betriebsleuchten	6
5	Batterie	6

1 Allgemein

Das **ALGE** WTN ist ein Funksystem, das als Netzwerk ausgebaut werden kann und mit modernster Technik ausgestattet ist. Ein System kann aus zwei oder mehreren Geräten der WTN-Serie bestehen.

Folgende Geräte der WTN-Serie werden von ALGE-TIMING angeboten:

- WTNUniverselles Funknetzwerk
- Timy3 WPZeitmessgerät mit eingebautem Funknetzwerk
- PR1aWLichtschranke mit eingebautem Funknetzwerk
- WTN-DBFunknetzwerk für Anzeigetafeln
- WTN-WS.....Funknetzwerk für Windmesser (Leichtathletik)
- WTN-PB.....Handtaster (Push Button)
- Bang W.....Startlautsprecher mit eingebautem Funknetzwerk
- E-Start WStartgerät mit Blitz

Das Netzwerk ist ausgelegt, dass es Daten für Anzeigetafeln (z.B. für D-LINE oder GAZ), serielle RS232 Daten (z.B. zum PC), RS485 Daten oder Zeitmessimpulse (z.B. von Lichtschranke PR1aW) übermitteln kann.

Bei der Entwicklung dieses einzigartigen Wireless Timing Networks wurde besonderes Augenmerk auf die bei **ALGE** selbstverständlichen Grundsätze gelegt: Bedienungsfreundlichkeit, höchste Zuverlässigkeit und eine robuste Bauweise. Neueste Technologie, integriert in ein solides Gehäuse, ergeben außergewöhnliche Einsatzmöglichkeiten.

Achtung: Bevor das Gerät verwendet wird, muss überprüft werden, ob es im eingesetzten Land zulässig ist. Die Funkleistung muss so eingestellt sein, dass die zulässige Leistung nicht überschritten wird.

- EU: max. 10 mW ist erlaubt
- USA: max. 100 mW sind erlaubt

2 Inbetriebnahme

Vor der ersten Benutzung müssen Sie die Transportsicherung von der Batterie entfernen. Dazu schrauben Sie den Batteriedeckel ab und entfernen die Plastikabdeckung von der Batterie. Schließen Sie den Deckel wieder und der Push Button ist einsatzbereit. Diese Plastikabdeckung sollten Sie später auch benutzen, wenn Sie bei längerer Lagerung oder beim Transport die Batterie im Gerät belassen wollen. Ansonsten entfernen Sie die Batterie bitte.

3 Bedienung

3.1 Einschalten / Ausschalten

Zum Einschalten des Push Buttons drücken Sie kurz die rote Taste.

Zum Ausschalten halten Sie die rote Taste 5 Sekunden lang gedrückt.

3.2 Zeitmesskanal

Man kann verschiedene Zeitmesskanäle einstellen. Standardkanal (Werkseinstellung) ist C0 (Startkanal). Einstellen kann man C0 (Start), C1 (Ziel), C2, C3 und C4.

Den Zeitmesskanal können Sie wie folgt einstellen:

- Beim Einschalten halten Sie die Taste 5 Sekunden lang gedrückt.
- Beide LED leuchten grün
- Lassen Sie die Taste nun los, ist Kanal C0 eingestellt.
- Andere Kanäle stellen Sie durch kurzes Drücken ein: 1 x für C1, 2 x für C2 usw.
- 5 x kurz Drücken stellt wieder Kanal C0 ein.
- Wenn 5 Sekunden lang kein weiterer Tastendruck erfolgt, schaltet der Push Button in normalen Betriebsmodus. Der eingestellte Kanal bleibt auch nach Aus- und Einschalten gespeichert.

3.3 Team

Es wird die Teamnummer festgelegt. Man kann 15 verschiedene Teams auswählen. Es gibt 9 getrennte Teams (Single Mode = verschiedene Funkkanäle) und 6 gemeinsame Teams (Alle = gleiche Funkkanäle).

Separate Teams <S> = SINGLE

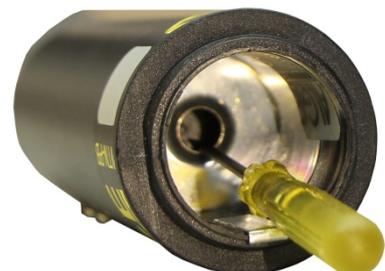
Wird verwendet wenn unabhängige Anwendungen gemacht werden und niemand diese Geräte als zusätzlichen Kontaktpunkt verwenden dürfen. (z.B. wenn zwei Teams nebeneinander trainieren. Man kann aber auch verschiedene Funkkanäle verwenden).

Gemeinsame Teams <A> = ALL

Wird verwendet wenn z.B. mehrere getrennte Anwendungen nebeneinander im Einsatz hat. Werden hier verschiedene A-Teams mit dem gleichen Funkkanal verwendet, dann können die anderen A-Teams als Knotenpunkt für die Datenübertragung verwendet werden. Die Daten vom anderen Team werden aber nicht verwendet. (z.B. wenn man mehrere Plätze für Springreiten nebeneinander hat).

Einstellen:

Der Schalter zum Einstellen des Teams ist versteckt um ein unbeabsichtigtes Verändern zu verhindern. Zum Umschalten muss man den Batteriedeckel öffnen und die Batterie herausnehmen. Für die Einstellung ist ein kleiner Schraubenzieher notwendig (wird mit dem WTN-PB zusammen ausgeliefert).



3.4 Werkseinstellung:

Wenn Sie den Push Button wieder auf die Werkseinstellung zurücksetzen möchten, können Sie einen Reset vornehmen:

- Beim Einschalten halten Sie die Taste 10 Sekunden lang gedrückt.
- Beide LED Betriebsleuchten leuchten rot.
- Der Push Button stellt wieder zurück auf Werkseinstellung: Kanal C1
- Lassen Sie die Taste los, schaltet der Push Button wieder in den normalen Betriebsmodus.

Im normalen Betriebsmodus lösen Sie mit kurzem Druck auf die rote Taste einen Zeitmessimpuls aus.

4 LED Betriebsleuchten

Die beiden LED Betriebsleuchten zeigen folgende Funktionen an:

Obere LED:

Bei Betätigung des Knopfes im normalen Betriebsmodus (Auslösung Zeitmessimpuls) bedeutet die obere LED folgendes:

Permanent rot	Kanal ist ausgelöst
Permanent grün	Kanal ist wieder frei, nach 3 Sekunden wechselt die Anzeige in den Batterieanzeigemodus (blinkend)

Anzeige des Batteriestatus:

Blinkend grün	Batterie ist voll
Blinkend orange	Batterie ist nur noch halb voll
Blinkend rot	Batterie ist fast leer

Untere LED:

Diese LED ist die RSSI Anzeige, d. h. sie zeigt die Signalempfangsstärke des nächsten Partners an:

Aus	kein Empfang
Blinkend rot	Die Signalstärke ist schlecht
Blinkend gelb	Signalstärke ist normal
Blinkend grün	Signalstärke ist optimal

5 Batterie

Der Push Button benötigt eine 1,5V C Batteriezelle. Sie können sie wechseln, indem Sie den unteren Schraubverschluss lösen und die alte Batterie entnehmen.

Wird das Gerät für längere Zeit nicht benötigt, sollte die Batterie entnommen werden um ein Auslaufen zu verhindern.

Die Batterielebensdauer hängt von verschiedenen Faktoren ab. Durchschnittlich hält die Batterie bei einer Umgebungstemperatur von 20° C 52 Stunden, bei -20° C 8 Stunden.

Änderungen vorbehalten

Copyright by

ALGE-TIMING GmbH
Rotkreuzstr. 39
6890 Lustenau / Austria
<http://www.alge-timing.com>